



2022

Undergraduate Programmes

**SCHOOL OF
HUMANITIES AND
BEHAVIOURAL SCIENCES**

**BA
TRANSLATION AND
INTERPRETATION**

(PART-TIME PROGRAMME)



Programme Overview

Launched in 2007 as Singapore's first degree programme in translation and interpretation, this programme gives students a unique advantage of gaining access to the best of both Chinese- and English-speaking worlds. Combining tertiary education with professional training, the programme enables students to achieve a mastery of Chinese and English languages and an in-depth understanding of socio-cultural differences. Students will also develop expertise in translation and interpretation through practice-oriented coursework in translation principles and strategies, cross-linguistic and cross-cultural analysis, computer-aided technologies, and domain-specific knowledge (e.g., business, finance, law, media, technology, international affairs and literature).

Placing a special emphasis on the role of technology in various aspects of translation and interpretation, this programme has state-of-the-art interpretation laboratories and the latest translation software. The bilingual, interdisciplinary and professional nature of the programme inculcates in its graduates adaptability, open-mindedness and critical thinking, preparing them for the rapidly changing world.

You may pursue Translation and Interpretation as a single subject or in combination with a minor.

Please refer to the SUSS website for details of the minor courses.

Whom is this for

This degree programme is suitable for those who wish to facilitate the sharing of ideas across different regions and traditions and thus enhance global communication for a peaceful world. It is also useful for those who wish to strengthen their bilingual competence in Chinese and English and develop intercultural intelligence through professional training in translation and interpretation.

Career Prospects

Graduates majoring in translation have a broad set of transferable skills including advanced bilingual literacy and cross-cultural communication, along with their expertise in translation and interpretation. Recent graduates have proceeded to careers in management consultancy, advertising and marketing, teaching, the media and entertainment, public and social services, international organisations, law firms, banking and finance.



"Throughout my studies at SUSS, I had countless opportunities to develop both the hard and soft skills through programmes and events. Not to mention the unique framework of the University with its integrated technology and learning. These attributes were the key reasons that had me securing a position at NasDaily. Deepest gratitude to the faculty and friends for the support and guidance here for this amazing journey!"

Priscilla Soh
Alumna, BA Translation and Interpretation

Programme Structure

Students are required to complete a total of 130 credit units (cu) to graduate with a basic degree, inclusive of 10 cu of SUSS Core courses and 10 cu of Behavioural Science Core courses. All courses are 5 cu unless stated otherwise.

Compulsory Courses (Total 60 cu)

Chinese Core Courses (15 cu)

Level 1

- Selected Readings in Chinese
- Writing in Chinese: Major Genres and Styles

Level 2

- Modern Chinese Grammar and Rhetoric¹

English and Contrastive Core Courses (15 cu)

Level 1

- Discourse: Critique and Evaluation¹
- Understanding Components of Language¹
- Contrastive Language Studies: English and Chinese

Translation and Interpretation Core Courses (30 cu)

Level 1

- Translation and Socio-Cultural Differences
- Fundamentals of Chinese-English Translation
- Fundamentals of English-Chinese Translation

Level 2

- Introduction to Interpretation
- Consecutive Interpretation²

Level 3

- Advanced Topics in Translation

Translation and Interpretation Elective Courses (Choose 40 cu)³ (at least 25 cu of Level 3 courses)

Business

Level 2

- Translation of Business and Trade Documents
- Translation of Legal Documents

Level 3

- Financial Translation

Communication and Technology

Level 2

- Media/Multimedia Translation
- Redefining Translation in the Digital Age

必修课 (共60学分)

中文核心科目 (15学分)

第一级

- 中文篇章鉴赏
- 中文文章写作

第二级

- 现代华语语法与修辞¹

英文及语言对比科目 (15学分)

第一级

- (英语)文本评论¹
- 英语语言解析¹
- 英汉语言对比

翻译及传译核心科目 (30学分)

第一级

- 翻译与社会文化差异
- 汉英翻译基础
- 英汉翻译基础

第二级

- 口译入门
- 交替传译²

第三级

- 高级翻译专题

翻译及传译选修课 (选40学分)³ (选修40学分, 其中25学分必须是第三级科目)

商务类

第二级

- 商贸文件翻译
- 法律文件翻译

第三级

- 财经金融翻译

传媒、科技类

第二级

- 媒体与多媒体翻译
- 重新定义数码时代的翻译

Conference Interpreting

Level 3

- Chinese-English Simultaneous Interpretation
- English-Chinese Simultaneous Interpretation
- Advanced Topics in Interpretation

Literature

Level 3

- Chinese-English Translation of Literary Works
- English-Chinese Translation of Literary Works

会议传译类

第三级

- 汉英同声传译
- 英汉同声传译
- 高级传译专题

文学类

第三级

- 汉英文学作品翻译
- 英汉文学作品翻译

Behavioural Science Core Courses (Total 10 cu)

Compulsory Course (Total 5 cu)

Level 1

- Understanding Contemporary Society:
The Social and Behavioural Sciences

Elective Courses (Choose 5 cu)

Level 2

- Research Methods for the Social and Behavioural Sciences
- Statistics and Data Analysis for the Social and Behavioural Sciences
- Why Read?
- Media Literacy in the Age of Fake News
- Behavioural Economics: Everyday Decisions
- Religion in Contemporary Societies
- Cross-Cultural Intelligence at the Workplace

General Elective Courses (Choose 10 cu)¹

- Choose any courses offered under the General Studies Programme (course pre-requisites apply)

普通选修课 (选10学分)¹

- 从任何其他科系的科目中选修

Explanatory Notes:

¹ These courses are not required for the BA Translation with Minor programme.

² This course is not compulsory but can be taken as a Translation and Interpretation elective course for the BA Translation with Minor programme.

³ Students from the BA Translation with Minor programme are required to complete only 30 cu of elective courses, of which 25 cu must be Level 3 courses.

ADMINISTRATIVE DETAILS

Admission Criteria

You must be a Singapore citizen, permanent resident or a resident in Singapore. In addition, you will need to meet these minimum requirements:

- GCE 'A' Level with two passes (prior to 2006) or two H2 passes (from 2006); or local Polytechnic Diploma; or International Baccalaureate (IB) Diploma; or NUS High School Diploma. Applicants with a Diploma from ITE, or other Diploma qualifications plus an acceptable SAT or ACT (with Writing) score may be considered for admission on a case-by-case basis;
- Two years of full-time work experience, or currently employed on a full-time basis; and
- At least 21 years old.

In addition to the standard admission criteria for all the Singapore University of Social Sciences undergraduate programmes, applicants need to meet the following requirements:

- A pass in GCE 'A' Level Higher Chinese or Chinese Language, or
- A pass in H2 Level Chinese Language, or
- A pass in GCE 'A' Level H2 Translation
- At least a Grade D in H1 Level Chinese Language, or
- At least a Grade B4 in GCE 'AO' Level Chinese Language, or
- At least a Grade B4 in GCE 'O' Level Higher Chinese, or
- At least a Grade A2 in GCE 'O' Level Chinese (including CL2, and/or CL), or
- A pass in Higher Level Chinese or at least a Grade 4 in Standard Level Chinese (for IB Diploma holders)

Applicants who do not meet the above Chinese Language Proficiency requirement may take the HSK test. The new HSK Level 6 may be considered as equivalent to the above requirement.

Some minor courses may have additional requirements. Please visit suss.edu.sg for more details.

Shortlisted applicants may be required to undergo one or more interview(s) and/or take written admission or other evaluation tests as may be prescribed by SUSS from time to time.

All applications are considered individually on merit, and the offer of admission is dependent on the number of places available in individual programmes.

Admission is solely at the discretion of SUSS and the decision is final and binding. SUSS reserves the right to refuse admission and is not obliged to offer an explanation for the non-admission of unsuccessful candidates.

How to Apply

Applications are to be made online via suss.edu.sg. You must submit all the required documents together with your admission application. Incomplete applications will not be considered.

Tuition Fees and Government Subsidy

The amount of course fees you pay in each semester depends on the number of courses you take in that semester. The course fees cover all study materials, classes, tutor supervision, assignments and examinations. They do not include fees for textbooks and other additional items specified by SUSS from time to time.

The Tuition Fee Subsidy (TFS) from the Singapore Government comes in the form of a tuition grant administered by the Ministry of Education (MOE) and is offered to all eligible admitted students studying for part-time undergraduate programmes at SUSS. Singapore Citizens aged 40 and above who are pursuing MOE-subsidised undergraduate programmes with SUSS and who are eligible for the SkillsFuture Mid-Career Enhanced Subsidy will enjoy a higher subsidy.

All Singaporeans aged 25 and above can use their \$500 SkillsFuture Credit from the government to pay for a wide range of approved skills-related courses. Visit the SkillsFuture Credit website (www.skillsfuture.sg/credit) to choose from the courses available on the SkillsFuture Credit course directory.

Please visit suss.edu.sg for current tuition fees and eligibility criteria for the government subsidy and SkillsFuture Mid-Career Enhanced Subsidy.

Internet Access

All SUSS students must have access to a computer/laptop and the Internet in order to use the electronic and website facilities which allow access to course, academic and administrative information.

✉ student_recruitment@suss.edu.sg

☎ 6248 9777

🖱 suss.edu.sg

📘 [suss.sg](https://www.facebook.com/suss.sg)

🐦 [@suss_sg](https://twitter.com/suss_sg)

📷 [suss_sg](https://www.instagram.com/suss_sg)

📍 Singapore University of Social Sciences

Information is correct at time of print (May 2021)



BATI